

Cycle

De janvier
à juin 2022

Traduction
en question
Übersetzung
in Frage stellen
Traduzione
in questione
Translaziun
en dumonda
Translation
in questione



La traduction en question De janvier à juin 2022

Proposer un cycle sur la traduction, c'est vous inviter à un voyage au cœur de la langue et de ses mécanismes profonds. On y parle du sens et de l'interprétation, de la part de création des traductrices et des traducteurs, du rapport de pouvoir. On sort de ses marques et on laisse résonner d'autres langues que la sienne.

27|01|2022/19h > Traduction et violence

Tiphaine Samoyault, *essayiste et traductrice*,
et Camille Luscher, *traductrice*

10|02|2022/12h15 > La traduction à l'épreuve
de la scène et de la poésie

Pierrine Poget et Magne van den Berg, *autrices*,
Esther Gouarné et Katelijne de Vuyst, *traductrices*,
et Monique Kountiangni, *modératrice*

22|03|2022/19h > Acouphène poétique, un focus

romanche avec lecture, projection et rencontre
Flurina Badel, *poétesse et plasticienne*, Denise
Mützenberg, *éditrice*, et Renzo Caduff, *philologue*

06|04|2022/12h15 > Ces Voisines inconnues,
à la découverte d'autrices suisses alémaniques

Julia von Lucadou, *autrice*, Stéphanie Lux,
traductrice, et Marie Fleury Wullschleger,
modératrice

24|05|2022/12h15 > Dans la fabrique d'André Markowicz
Rencontre avec cette figure majeure de la traduction

14|06|2022/19h > Approche queer de la traduction

Pierre Lepori, *auteur et traducteur*,
Maurizia Balmelli, *traductrice*, et Franco Nasi,
essayiste et traducteur

Ce cycle est réalisé en partenariat avec: Le Théâtre de Poche/GVE,
Le Printemps de la Poésie, la Société genevoise des études
allemandes, le CTL - Centre de traduction littéraire de Lausanne
et la Literaturhaus Zürich. — Avec le soutien de Pro Helvetia

Information et réservations: www.m-r-l.ch